

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelen minden szerdán és szombaton este
Készítéstől visszafizetés nélkül.
Szerkesztőség: Wekerle-tér 671.

Felolvasó szerkesztő:
Bíró Pál.

Főmunkatárs:
Dr. Buza Barna.

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, fél évre 5 korona,
negyed évre 2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 10 fillér.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál, Wekerle-tér 502
Hirdetéseket a legutóbbi számban közöljük.

A sajtó hivatása.

Írta: *Palágyi Lajos.*

Sárospatak, január 19.

A sajtó, mint a nyilvános élet ellenőre, bírálatot gyakorol a politika, tudomány, irodalom, művészet, közgazdaság, szóval a közélet minden jelensége fölött, de még a magánélet eseményeit is bíráltra méltítja; — csak egyetlen tényezője van az életnek, mely fölött bírálatot nem gyakorol, s talán nem is gyakorolhat s e tényező: önmaga.

A mai életnek oly fontos szerve, oly nevezetes tényezője a sajtó, hogy az méltán tarthat igényt kellő bírálatra és ellenőrzésre. S ha nincs az életnek semmi jelentősége, mely bírálatlanul marad, mért ép a sajtó legyen a kivétel? A sajtó hatalom. S minden hatalom ellenőrzésre szorul, hogy hivatását méltóképp tölthesse be. A nemzetek — bármily önértetlenek voltak is — állandóan sohasem ürtek oly hatalmat, melyet ellenőrzés nélkül hagytak volna. Így a királyi hatalom ellenőrzését az alkotmányosság közegeire, a képviselő-testületekre bízta. A képviselő-testületek munkásságának ellenőrzését a sajtó vállalta magára. Ámde hol van az a nyilvános tényező, mely a sajtót ellenőrizné? Vagy talán a sajtó tökéletes isteni intézmény, melynek hibái, kinövései sohasem lehetnek s mely ezért emberek bírálatára nem szorul? Ilyet bizonyára senki sem állít.

Igaz ugyan, hogy a sajtó által elkövetett hibák orvoslására van a sajtó-bíráskodás. De a bíróságok csak egyes fölmerült esetek alkalmával és csakis amaz esetek fölött mondanak ítéletet. Az egész sajtó működése, helyes vagy helytelen irányzata, munkásságának hasznos vagy ártalmas eredményei fölött semmi nyilvános közeg nem őrököl.

Ha a politika tér téves utakra: a sajtó mond véleményt fölötté. Ha a költészet sülyed: a sajtó őrszemei mondják ki sajtóitéletüket. A művészetek hanyatlását: a sajtó bélyegzi. A bankügyek, a tőzsde, az ipar, a kereskedelem jó vagy rossz útjaira a sajtó vet világosságot. A sajtót egyesegyedül csak a napisajtót nem őrzi ellen s nem is őrízheti, mert az egyesek s az intézmények természetében rejlik, hogy önmagukkal szemben a legellenzőbbek. Fordul ugyan elő eset, hogy a sajtó a saját műhelyének belső dolgait is nyilvánosságra hozza, de ezt nem teheti azzal a tárgyilagossággal, mely kívánatos s nem teheti azért sem, mert a nyilvánosságra hozattal megnyerni akarja a közönséget, s így óvakodnia kell minden olyannak feltárásától, ami árthatna neki. Az is előfordul, hogy különböző lapok egymásra rontanak s versengésükben egymás ügyeit feltárják. De az efféle leleplezésekből hiányzik a tárgyilagosság, mint ahogy érdekekből és személyi indítékokból eredő perpatvarok nem is lehetnek tárgyilagosságok.

Mely nyilvános közeg gyakorolja

tehát a bírálatot és ellenőrzést a sajtó fölött?

E nehéz tisztséget a heti és havi szemléknek, a komoly irodalmi és tudományos stb. folyóiratoknak kellene betölteniök. Ezek felülemelkedhetnek a sajtó fölött, s még ismerhetik annak belétét. Fájdalom, minálunk a heti és havi szemle-irodalom jórésze nemhogy komoly ellenőrző tisztjét betöltené, hanem a sajtó függelékének, mondhatnók mellékletének szegődve, függelenségét csaknem teljesen elvesztette. A heti és havilapok egy-egy hatalmas napilap pártfogását keresve, annak árnyékában szerényen meghúzódnak. A legtöbb napilapnak van valamely függelék hetilapja, melyet kedvezményesen áron kapnak a napilap olvasói. Az ily kisded hetilap a nagy napilap pártfogása mellett valahogyan el-tengődik, s természetes, hogy a nagy pártfogó fölött kellő bírálatot nem gyakorolhat. Sőt jórészt a nagy pártfogó munkatársaival iratja meg heti elmékedéseit.

Ily viszonyok közepette a sajtó teljesen ellenőrzetlenül áll. Pedig nemcsak a közönségnek, hanem magának a sajtónak is legfőbb érdeké, hogy a kellő ellenőrzés meglegyen. Mert ha a sajtó nagy-hatalmassága fölött nyilvános bírálat nem hangzik el, előbb-utóbb ugyanaz a sors éri utól, mint az ellenőrzés nélkül álló egyéb nagy-hatalmasságokat utólrni szokta. A bírálat hiányában belső kórások támadnak s a közönség fok-ról-fokra elveszti bizalmát a sajtó iránt. Ha a sajtó elleni esetleges

vádak nyilvánosan nem jutnak kifejezésre, úgy e vádak titokban gyülemlenek össze, aladáskák a sajtó tekintélyét s megrontják hitelét. *Pedig hasznokban nagy szükség van a sajtóra, a sajtó tekintélyére és hitelére.* Mint a nemzeti ügy leg-hathatósabb támasza, mint jogaink legéberebb őre, a magyar lapok sajtója óriási hivatást tölt be s nemcsak neki, de az egész nemzetnek egyik életérdeke, hogy hivatását méltón betöltse s hogy tekintélyét, befolyását el ne veszítse. Sajtó és közönség közt teljes becsülésnek kell tennálnia, s ez csak úgy állhat fenn, ha a napisajtó sem vonatik ki a nyilvános bírálat alól s azt, aki itél elevenek és holtak fölött, szintén lehet meg-bírálni.

Ha a napisajtókon végigtekintünk, első pillanatra szemünkbe ötlök a *napilapok rendkívüli nagy száma.* Annyi a napilapok, amennyit a magyar olvasóközönség ez időszert nem tud fentartani. S láthatjuk is a tényt, hogy számos napilap mily nehéz anyagi gondokkal küzd s mily mesterséges eszközökkel tartja fenn magát. A napilapok óriási számának még lenne értelme, ha a különböző lapok mind valamely szükségszerű irányt, valamely fontos nemzeti szükségletet képviselnének. Mert ha egy lap valamely eszmét, célt, irányt, valamely törekvést szolgál, melyet más lap nem szolgál: még értékük fennállását, mert hivatást akarván betölteni, dacol a mostoha viszonyokkal. Ámde itt azt láthatjuk, hogy a túltermelés nem va-

TÁRCA.

A szimbolizmusról.*

— Eredeti kézirat után —

Írta: *Reviczky Gyula.*

Mindennapi beszédünk tele van öntudatlanul használt képletes kifejezésekkel, hasonlatokkal, szimbolumokkal. Alig ejtünk ki oly mondatot, melyben a képletek egy vagy más nem-ele fordulna. Beszélünk kemény szívről, égő fájdalomról, pezsgő kedvről, szípkarkó szellemről, az élet utjáról, az arc rózsáiról, keserű családról, s eszünkbe se jut, hogy képletekben beszélünk, hogy midőn valamely fogalmat összekötünk egy rokon más fogalommal, például az időt a repüléssel, ezzel az illető fogalmat jobban megvilágítjuk. Nem is szabad a képletet úgy felfogni, hogy az pusztán sallangja, cifraszava a nyelvbeli kifejezésnek. Ellenkezéleg, sokszor az a hivatása, hogy a beszédet rövidítse, tömörítse ott, ahol különben körülírásra, higitásra volna szükség. Így mikor Lenau azt mondja a pacsirtáról,

hogy *»klettert«,* ezzel kétfős élt ért el: először szemléltetővé tette a pacsirtát a kapaszkodáshoz hasonlító repülését s másodsor egyetlen egy szóval volt képes ezt elérni. Ezzel az egy szóval kifejezte a repülést is, a repülés módját is. Ugyancsak Lenau egy más képletben a pacsirtának nemcsak egyes-nesen föléll iramodását, hanem e közben való énekelt is kifejezi, midőn *»sing-rakete«* nek nevezi, Vörösmarty a nagy-hangú, de üres szópuftogást a *»kard-lapozni«* igével teszi szemléltetővé. S midőn Aranytól a csecsemő-gyilkos Heródes kegyetlenségén panaszokló Rákel felkiált: *»Ime, a szép tavasz ki-estett az évből,«* ez a jelképes kifejezés fölöslegessé teszi a magyarázatot, hogy a két éven aluli gyermekek nánd ki-öletvén, két évnek nem lesz ifúsága. Arany János, mint igazi naiv költő, egyáltalán bővelkedik képletes szóhasználatokban. Az egri lány halálát azzal jelzi, hogy nem lett belőle *»egri asszony«*. Beszél az idő vén fájáról és a tudós megdöglött macskájáról azt mondja, hogy felvette a *»néhai«* nevet. S nem röviden fejezi e ki Hekkel egyik drámai alakja gyerekkorának sivárságát, azt mondván: *»Ich lernte alle schlangen-erker kennen als einen einzigen schmet-terling.«* Monhatott volna a kigyó helyett nyomoruságot, a lepke helyett gyönyöröt, de akkor a vallomás nem lett volna oly szemléltető, mint így, trópusikusan fejezte ki.

A jól használt képletes szóhasználat kétszeresen megvilágítja, amit mondani

akarunk: sensu allegorico és sensu proprio vagyis állításunk képletesen is, vonatkoztatva is igaz. Ha például Eotvös azt mondja, hogy a sziv is, mint a könyv, minden érintésnél a legvalóságosabb helyen nyílik meg, ezzel kétfős bizonyítékot hozott fel állítása mellett. Igaz, hogy a könyv ott szokott megnyílni, ahol legtöbbször volt felítve, de igaz az is, hogy a sziv azzal foglalkozik legtöbbet, ami neki legkedvesebb. A két fogalom: sziv és könyv tehát, egymáshoz viszonyítva kölcsönösen megvilágítja egymást. Hasonlít ez a matematika ama tételéhez, hogy oly két mennyiség, mely egy harmadikkal egyenlő, egymásköz is az. Az előbbi idézet különben csak hasonlat volt, mert megnevezte tárgyát is, (a szívet) amelyre vonatkozik. Ily hasonlat Bacon szép monlása is, hogy *»az erény hasonlít a drága illatokhoz, melyek legillatosabbak eltaposva vagy elégetve.«* Mindkét hasonlat a természetben előforduló ténnyel világítja meg a lélek egy tényét. Vannak azonban más hasonlatok is, — a leggyakoribbak — melyek a benső összefüggés híján egészen önkényesek, a melyekre nem alkalmazható a két egy harmadikkal egyenlő mennyiségről szóló matematikai szabály. Arany János például azt mondja a kútgyémánt:

Óriás szőnyognak vélhetné valaki,

Mely az őreg földnek vért most szja ki.

Pedig a kútgyémánt és a szőnyog közt csak az az önkényes külső hasonlatosság van meg, hogy a kútgyémánt is, a szü-

nyogláb is hosszú. Találóbbe a vérkiszívás és vízmerítés közti hasonlat. Ide tartozik minden oly hasonlat, mely nem világít meg igazságot, le egészen *»Benedikt Gasseri«* híres szűnyogiájá, a kinek csipésétől egy téglá háromemeletes házá dagadt, le egészen a calembourghig és a szellem remetéig, a hogy Hugó Viktor a szójátékok nevezte. Az ily hasonlat a nyelvből ugyanaz, a mi a logikában az alkövetkeztetés; tesztem: Te nem vagy az, ami én; — de én ember vagyok; — tehát te nem vagy ember.

Visszatérve a tárgyakat megnevezett előbbi két hasonlatra, megjegyzendő, hogy a formailag legszebb, legtöbörbb trópusok szölamok a megvilágított tárgy lappangani hagyják. Vörösmarty *»vén cigány«* az elfajult jelen idő pusztulása és az egészségesebb jövő megszületése utáni sóvárgásnak e hatalmas képleten kifejezést:

Hadd jöjjön el Noc bárkája,

Mely egy új világot rejt magába!

Arany János sivárságban eltelt, de életéből azért ki nem szakítható ifjúságát így szimbolizálja:

A kopár sivatag, hol nem látni földet,

Legalább nem hagyja iyukasan a földet.

Azt mondott, hogy a képletek célja valamely tárgyat, egy X-et, egy ismeretlen mennyiséget a nyelvben szemléltetővé tenni, megvilágítani. És valóban úgy látszik, hogy a nyelv szegénysége, a szók elégtelen száma, a fogalmak szűk köre teremtette meg az első trópusokat ép úgy, mint a létért való

lamely közszükséglet eredménye. Egymásután keletkeztek s keletkeznek napilapok, melyeknek iránya, célja semmiben sem tér el a már fennálló régebbi lapokétól. Ugyanazt a politikai, irodalmi, közgazdasági, társadalmi irányt követik, mint a már fennállót napilapok s így a magánvállalkozáson kívül, semmi sem indokolja létezésüket.

Mert mi értelme van annak, hogy új napilap induljon meg, mely mindenben, — szellemben, tartalommal — megegyezik a már fennálló lapokkal s csak újabb, úgynevezett »konkurrenciát« hozzon a régié nyakára. Ha azért keletkeznek új lap, mert ennek megindító nem helyeslik a régié irányát s valami újat akarnak hirdetni: még értenők az óriási túltermelés, ha az új vállalat irányát nem is helyeselnők. De így, ahogy ma keletkeznek az új lapok, csak követvén és utánóvaz a régiéket, — ki kell mondanunk a sajnálatos igazságot, hogy gyakran nem valamely hivatás betöltése, hanem csak kereskedelmi vállalkozás az, amely új lapoknak életet ad.

A MEGYE ÉS A VÁROS.

× **Városi közgyűlés.** Kedden e hó 23-án a városi tanácssteremben rendkívüli közgyűlés lesz, amelyen több sürgős ügy kerül elintézésre.

× **Az új színház.** Hosszas vajadás után végre a színházi bizottság a tegnapi gyűlésén mégis csak megállapodásra jutott. Javaslata hozza egy teljesen új színház létesítését, a mely a város tulajdonát képező rendőrségi épület helyén épülne. Tekintve azt a fontos kulturafeladatot, a melyre egy sátoralja-új helyi színház hivatva van, nem szabad egy kevés áldozatot ezen célra sajnálni. Amint értesültünk nem is tekinthető áldozatnak amibe az új színház kerülne, mert annak felépítése a meglévő tervek szerint mindössze 100 ezer koronával eszközölhető volna. Erre a célra 44 ezer koronája van a városnak, ehhez jönne még az 1889-ik évi pénztári maradvány 40 ezer kor. Annak

küzdeme a civilizációt. Például megvolt az asztal szó, mikor a nyelv még nem bírta kifejezni egyes részeit s így származtak az asztalfia, asztalfő, asztalláb trópusi kifejezések. Hasonló módon csoportosulnak a harangláb, harangnyelv, harangszó az alap kifejezések köré. A néprajz máig is sokszor trópusi káns körülrja a legközönségesebb fogalmakat is s a litván népköltészet például azt mondja a fenyőre: téli fű, a víz tajtékjára: nyári hó. A kedély naivsága, a fantázia túllengése egyáltalán gazdag talaja a trópusoknak. A tiszta értelem nem beszél ilyen jelképekben:

Nem anától letél
Rózsáin termettel,
Piros pünkösdi napján
Hajnálnal születél.

Vagy német példát idézzé:

Ich sag Thüringen die Waldschützgütin;
Ihr sag wir wie die Saale klar.
Ihr mund war eine wilde rose,
Und sonnenschein ihr langes haar.

Mentül naivabb egy kép, annál trópusosabb a beszédmódja s a történelem kezdete a szimbolumok és allegóriák labirintjében vész el. Abban a korban, melyet a történelmi kutatások sose lesznek képesek kellőképp megvilágítani, minden jelképi volt: a vallás, az etikai eszmék, az ismeretek, a költészet, sőt maga az írás is olyan volt, mint napjainkban a képtalányok: a hieroglifek szimbolumaival fejezett ki minden. Az ifjú emberiség képzelt erje akkor sokkal erősebb, termékenyebb volt. Ez a képzelt erő teremtette, ez oldotta meg a szimbolumokat. (Folytatjuk.)

a hiányzó 16 ezer koronának — amely a tervezet keresztülviteléhez szükséges — akar társadalmi, akár bármi más uton meg kell kerülni, mert ez a vármegye és ez a város ily nemes értelemben vett kulturális akcióra még egy fittyinget nem áldozott. Ideje volna már, hogy e téren is haladjunk együtt a nyugoti civilizációval. Ez az ügy a keddi gyűlésen tárgyalás alá került, mi hiszünk, hogy a képviselőtestület ebben a fontos kulturális ügyben nem fog nehézséget gördíteni a színházi bizottság derék és szép intenciója elé. Keresztül kell hajtani ezt minél előbb, hogy az »Északi-keleti Szini Szövetkezet« rég vajudó nagyhorderejű eszméje is rövidesen tetést ölthessen. Még részletesebben is foglalkozunk az új színház tervével és az ezzel kapcsolatos fontos közművelődési feladatokkal, abban a reményben, hogy a képviselőtestület az új színház létesítésével szabad utat enged annak az egészséges kulturális irányzatnak, amely oly duzzadó egészséggel indul az ügy diadalának.

× **Utlevélek ellenőrzése.** Nagyon sokszor megtörtént, hogy a budapesti államrendőrség, a mely a külföldre szóló utlevéleket ellenőrizni szokta, az utlevéleket nem találta az utlevél tulajdonos aláírását. Miután pedig ez az ellenőrzés szempontjából okvetlen szükséges, a belügyminiszter rendelkezést küldött az összes törvényhatóságokhoz, a melyben elrendeli, hogy az utlevélek kiállításánál az utlevél tulajdonosával a hatóságok irassák alá a nevét az utlevélre, és esetben pedig, ha az illető irni nem tudna, tüntessék ki az utlevélen, hogy ez okból maradt el a tulajdonos aláírása.

× **Ki lehet a törvényhatósági bizottság tagja?** A közigazgatási bíróság törvényhatósági bizottsági taggá való megválasztás ügyében legutóbb a következő elvi határozatot hozta: Ahhoz, hogy valaki törvényhatósági bizottsági taggá legyen, az illető törvényhatóság területén legalább két éven át való lakás mellett nem kívánattim, hogy valamely ingatlan is birjon, vagy adót valóságban fizessen, hanem elégséges ha a két évi lakás mellett reá valamely állami adó kivetve volt.

× **Magyar ipar.** A belügyminiszter a hazai ipar támogatására hívta fel a törvényhatóságokat. A felhívás első visszhangja Zemplénmegyéből jön. A megye törvényhatósága magáévá tette mindazt, a mit a belügyminiszterium kíván s fölkhívta a közönséget, hogy csak itt hon vasároljon s itthon is csak olyan holmit, a mi a hazai gyárból vagy műhelyből került ki. Azonkívül azt is elhatározták, hogy erről a határozatról az összes törvényhatóságokat értesítik.

HIREK.

Hegyaljai nóta.

Egyszer az Úristennek, újjéh,
Ragyogós volt a kedve.
A Hegyalját, meg a tokaji birt
Hej, akkor teremtette.
Sírt örömben s szemből
Egy könyesepp hullt a földre
Hej, abból nőtt a Boglyoska tövén
Az első szőlőtök.

S hogy megteremté, lenézett az Úr,
Hej, haj, a Hegyaljára:
•No most alkottam olyant, a minék
Nincs sehoh a földön párja.
Ugyis olyan sok az emberfán
A baj, meg a gond, meg a bánat,
Had' legyen nekik is valamijuk
A mitől kedvük támad'!

Borok királya, tokaji bor,
Keservek osztója, —
Édes vagy és tuzes, miként
Az új menyecske csókja.
Ki ezt iszik, ha kedve rosz
Mindjárt vigabbra fordul,
Emésztheti gond, üldözheti sors,
Felejtí a tokaji bortul.

De mindenhez, a mit alkot az Úr,
Hozzájárul a sátán:
•Ejh, túlsok lenne az öröm, a kedv
E széles földgömb hátán.

Túljókedvűek az emberek, ejh,
Had' tréfálom meg őket!
Szólt s megteremté Belzebub
A borkereskedőket.

Kronikás.

Dal a pikkoló feketéről.

A pikkoló feketének eddigelé meg volt az a jó tulajdonsága, hogy keveset beszéltetett magáról.

Most azonban napirendre került a pikkoló telete is.

Egyelőre még Sátoraljaújhelyen nem sokat beszélnek felőle, azonban a fővárosban már a mult hét szenzációja az, hogy megdrágul a pikkoló fekete ára.

Lehet, hogy e héten már Sátoraljaújhelyen is a szenzáció magaslátára emelkedik a langymeleg italok legnépszerűbbje a pikkoló fekete s így érdemes már ma foglalkozni vele.

A példa ragadós. Nem lehetetlen, hogy az újhelyi kávécsók is követik majd budapesti kollegáik példáját s felemelik a pikkoló fekete árát, mert — hiába — Újhelyen is nélkül az élet.

A fővárosi kávécsók az elmúlt héten ugyanis értekezletet tartottak, amelyben a drága megélhetési viszonyokra utalva elhatározták, hogy a kávé, fekete kávé, kapuciner és pikkoló néven ismeretes népszerű italok árát 2—4 fillérrel felemelik.

Nem nagy összeg. A fogyasztó-közönség mely borralalokban többet ad a felszolgáló pincéreknek, látszólag talán meg sem érzi ezt az áremelést, de hát még sem szép az a pikkoló feketétől, hogy ennyire túlbelsőlteti magát.

Mert hiszen — ha egy kis számvetést tesszünk — egy kilogramm kávé Hamburg szabad kikötőben 63—66 pengéért kapható. Budapestre szállítva az áru legfeljebb kilogrammonként 1-80 — 2 — koronába jön.

Ha 50 csészét számitanak 1 klgra, egy adag kávéval a kávé ára 1.8—2 fillér; a cukor ára 90 fillérrel számíva egy kgrmot, melyben 160—164 cöckadarab van, szintén 2 fillér, az első minőségű tejszín tej pedig, 24 fillérbe számítva literjét és 10 tejszékára egy litert, 2-4 fillérbe kerül.

A kávécsókosségek ezek szerint egy piccolónál 4 fillér s egy tejes kávéval 6-4 fillér. A piccolót pedig 26—28 s a nagy kávé 30—32—36 fillérért adják el.

Jól tudja azt minden kávéházi látogató, hogy a piccoló áraban megfizeti a fűtőt, világított szép helyiséget, a lapokat és a kiszolgálást, amde alig akad egy is, aki azt kávékint 20—30 fillérrel már most is ne eléggé lássa megfizetve.

— **Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter Konratovits Elek gyulai m. kir. pénzügyi biztos helyettesét, a nagymihályi m. kir. pénzügyi bizottság-helyezte át. — A m. kir. földmívelésügyi miniszter a sátoraljaújhelyi V. kerületi m. kir. kulturmérnöki hivatalhoz Redényi József díjnokot ideiglenes minőségű irodaségdétiszté nevezte ki.

— **Esküvő.** Szeghy Elemér izbugyai földbirtokos pénteken esküdött örök hűségű Füzesseren Szemere Margit kisasszonynak, özv. Szemere Gyuláné leányának.

— **A jázói koadjutor.** A premontréi rend koadjutor választása újabb megállapodás szerint április 19-én lesz. A választás már is élénken foglalkoztatja a rend tagjait. Jelenleg három jelöltje van a premontréieknek: ezek között első helyen áll Argalács Márk, a jázói prior jelöltje. Argalács nagyérdemű tagja a rendnek, a ki a rozsnóyi, majd a kassai főgimnáziumban volt tanár, később a léleszi társház igazgatója, hosszabb ideig volt jószágkormányzó is. Nagytudományú férfi, többek közt: »A bölcsészeti tanulmányok beosztásáról a gimnáziumokban« cím alatt írt alapos nagyobb munkát. Jelenleg 66 éves, de a testi és szellemi erőnek teljes birtokában van. Egy fővárosi lap azt is írja, hogy nagy kiháttása van a győzelmre Takács Menyhértnek, a kassai gimnázium tudós, fiatal igazgatójának, valamint Károly Iván nagyváradi főgimnáziumi tanárnak, a ki szintén fiatal ember és tudományosságáról ismeretes s kivált a fizika terén fejtett ki nagy figyelmet keltett irodalmi munkásságot. Mind a három párt erősen buzgólkodik jelöltje érdekében.

— **Halálozások.** A Stépan család nak gyásza van, özv. nagyváradi Stépan Vincéné szül. kazinczi Kazinczy Zsófia e hó 16-án Málcán 79 éves korában meghalt. Az elhalt úri nő jósbívsége a vidéken ismeretes volt. Midőn évekkélel előtött még férjével együtt falusi birtokán lakott, a nép valóságosan bálványozta őt, mindenkinék bajján, nyomorán enyhített, mindenkihez volt vigasztaló szava. Mióta férje elhalt teljesen visszavonultan élt, gyermekei és unokái körében. Az elhunytban Stépan Gábor edes anyját gyászolja Általános volt a részvét, mely a csütörtöki temetésen impozánsan nyilvánult, a környék intelligenciája teljes számban jelen volt.

A gyászoló család a következő gyászjelentést bocsátotta ki: »Nagyváradi Stépan Gábor valamint neje nagyváradi Stépan Amália és gyermekei: Ida, Aladár, Róza és Tihamér, továbbá özvegy boronkai Boronkay Györgyné nagyváradi Stépan Ida, valamint leánya Bóro Pongráczné boronkai Boronkay Sarolta és gyermekei Sarolta, Taszili, továbbá nagyváradi Stépan Sándorné, kazinczi Kazinczy Róza és számos rokon nevében fájdalommal szívvél jelentik édesanyjuk, nagyanyjuk, szépanyjuk, testvéreik és rokonok özv. nagyváradi Stépan Vincéné kazinczi Kazinczy Zsófiának folyó hó 16-án reggel fél 6 órakor, életének 79-ik évében, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult földi maradványait f. hó 18-án délután 2 órakor fogják a málcái családi sírboltban örök nyugalomra tétetni. Málcza, 1900 január 16. Könyvű legyen a föld felette! —

Fodor Jenőné, Sárospataki város főjegyzőjének neje e hó 17-én Szerdán hajnalban 4 órakor gyermekágyban meghalt. Általános részvétet idézett elő ez a haláleset, amely rövid szenvedés után, de mégis oly váratlanul érte az életerős és még fiatal anyát, aki három gyermeket hagyott árván. Fodorné halála különösen mélyen megrendítette legközelebbi ösmerőseit, akik benne egy nagyműveltségű és nemes érzésű nőt és barátnőt veszítettek el. Temetése még aznap délután 3 órakor nagy részvét mellett ment végbe Sárospatakon.

Steinhöfer Jenő, Steinhöfer Sándor t. terébési állomás főnök és neje sz. Oláh Ida, 9 éves fiók Budapestben e hó 18-án elhunyt. Temetése e hó 19-én volt Homonnán.

— **Kubelik jön.** Kubelik Jan a csodaművész, aki zsenialitásával lázba hozta az országot és most indul Németországba és Oroszországba, hogy hegedűvirtuozitását minél szélesebb körben megismertesse a külfölddel is — ismét eljön Sátoraljaújhelyre, ahol februárban második felében a Városi Színházban fog hangversenyezni. Jegyek előjegyezhetők Landesmann Miksa és Társa könyvkereskedésénél. A vidékről jövő előjegyzések is itt vétetnek fel.

— **Vivótanfolyam.** Báro Chappon vivómester tanfolyamát most már nemcsak e szép sport gyakorlatára teszi aktuálissá nálunk, a hol a sportok iránt oly petyhüdt volt minden igazibb érdeklődés — hanem különösen érdekességét kölcsönöztött ennek a tanfolyamnak azzal, hogy immár két hölgy tanítványa is van, kik a vivótúr vivasban nyernek az 6 bravuros iskolája szerint tanítást. Fölösleges ennek a sportnak szépségét, nagyszerűségét ösmertetnünk a középkor óta meghódította a civilizációt. Ugy látszik a mucaai sötétségből kezdünk kiveickelni mi is. A nyugoti civilizáció nyomán most valami sport lelkesedés szállta meg a várost — egy vivóegylet létesítésén fáradoznak — ha még a hölgyek is pártolására sietnek — akkor mihamar vivóegylete lesz Sátoralja-Újhelynek.

— **Szenzáció feloldozás.** Mintegy öt évvel ezelőt Kajata községben egy éjszaka egy földmives házat ismeretlen tettesek feltörték és onnét 500 írtnyi

kézpénzt vittek el. A csendőrség a legszélesebb körű nyomozást megindította, de siker nem koronázta fáradságát. A dolgot Kajatan már el felejtették, de nem a *pálháza* csendőrsége, amely titokban folyton puhatólódzott és nem siker nélkül, mert a mult hét folyamán a község mostani bírójában és t. bírójában sikerült neki a tetteseket elcsipni és átadni a büntető igazságszolgáltatásnak.

Színészeti Homonnán. Szokatlanul furcsa előzménye van annak, hogy *Fekete* Miksa színgazgató e hó 13-án Homonnán kezdte meg működését. Mert amint tudósítónk értesített bennünket, lapunkban jeleztük, hogy *Fekete* Miksa színgazgató Nagy-Mihályra is kért, sőt kapott engedélyt 20 előadás megtartására, előleges színi jelentésében az előadások megkezdését e hó 15-ére ígerte, titkárja Szalkay Béla utána bérleteket gyűjtött, a bérlek részben előre fizették meg a jegy árát. Ha a színgazgató bármilyen okból elhalasztotta nagymihályi működését, reméljük, hogy erről értesíti majd a nagymihályi községség és bejelenti egyuttal, hogy a homonnai szezon után bevonul majd Nagymihályba. Egyébként az első előadások után itélve, a társulat teljesen megfelel a községség igényeinek. A társulat tagjai közül *Pajor* Emília énekesnő, *Szirmay* Jozsef mint drámai színésznő és *Kőrösi* Valéria, mint szubrette énekesnő érdemelte ki a községség tetszését.

Népiszkolai könyvtárak létesítésén fáradoznak most a közoktatási tényezők s azok között legelső sorban a kultusz miniszterium. Ez utóbbi nem sokára egy rendeletet fog kiadni, a melyben elrendeli, hogy az állami népiszkolákban kezdjék meg az erre szolgáló alap gyűjtését. Ez alap pedig nem lesz más, mint a beíratási és könyvtárdíjak. — Sokan keyésnek tartják ezt az alapot, de más meggyőződésre kell jutniok, ha meggondoljuk, hogy az állami elemi iskolába 200 ezer növendék jár, ha tehát ezeknek csak fele fizeti is a díjat, az már 50 korona lesz évenként, ha t. j. 50 fillért számíunk egy-egy növendék után, a mi nem sok. A felekezeti és községi iskolák még nem is szólunk, a melynek száma pedig sokkal nagyobb és a melyek a miniszter ráhatása folytán szintén ide fogják fordítani a beíratási díjakat. A népiszkolai könyvtáraknak bizonyára óriási kulturális jelző.

Zsebmetszők. Többször említettük már, hogy a sátoralja-ujhelyi rendőrség különösen mióta újjászerveztetett — dicsegetés erélyleg hozzafogott a zsebmetszők pusztításához. Most tehát felhívjuk *Bogyay* rendőralkapitányunk, a vásárok rendőrfelügyelőjének figyelmét arra, hogy újabb vakmerő ügyességgel dolgozik két ismeretlen zsebmetsző a felvidéki vásárokon. A kizemelt áldozatokat ügyes fortélylally kicsalják a vásárból, hol aztán megrohanják, kimoztazzák és számos utlegekkel ellátva, kifosztják, s faképnél hagyják. Legutóbb a kassai vásáron működtek, hol Bodnár Mihály kassai lakosnak 175 frjtát lopták el. A feljelentő leírása szerint, az egyik, ki a város végére kicsalta, körülbelül 28 éves, vörös haja, vörös baszusz és szakállu, kék szemű, magas fiatal ember, ki ellen ugyancsak a zölyömi vásáron tett egy *Moyzsás* Károly nevű ember feljelentést, kitől a fent leírt zsebmetsző 400 koronát loptott el. A kassai rendőrség elrendelte körözését.

Megégett gyermek. Szimencsik Mária nagymihályi napszámóné 4 éves gyermekét, miattól 4 a városban dolgozott, egyedül hagyta otthon és a gyermekre becsukta a lakást. A kis leányka a kályhában égett tüzzel kezdett játszani, kikaparta az égő paraszt, mitől ruhája meggyulladt. Sirását senki sem hallotta, midőn anyja haza jött, a szerencsétlen teremtés már anynyira össze volt égve, hogy orvosi segély már nem használható. Egy napi vergődés után a kis leányka iszonyu fájdalmak közt meghalt.

A kocsmák rendőri felügyelete. Az 1900. január elsején érvénybe lépett új italmérési törvény végrehajtása dolgában Széll Kálmán mint belügyminiszter szigorú rendeletet bocsátott ki a

kocsmák rendőri és orvosrendőri felügyeletére vonatkozólag. A terjedelmes rendelet intézkedik a felügyelet gyakorló hatóságokról, a közegészségügyi és orvosrendőri titlakról, a kérelők esiségi és rendőrfelügyelet terjedelméről és a lihgások szigorú büntetéséről. A legelsőbb büntetés 200 koronáig terjedhet. Ezenkívül a kocsmáros italmérési jogosítványát is elveszi. A részegség meggátlása és a kocsmái hitelről szóló törvény megtartása iránt különösen kötelezve vannak a kocsmárosok. Szerencsejüket nem szabad úzni a kocsmákban, valamint a rendelet értelmében a pincérek és pincérnők a vendégekkel szemben magukat illetémesen tartoznak viselni. A női alkalmazottak, ha erköstenleten etelet folytatnak, az italmérésből kiutlandók; ezen kívül legkevesebb 40 koronáig terjedő pénzbírsággal szantandók. Az egészségellen és hamisított borok miatt szintén elveszti a kocsmáros engedélyét.

Rövid hírek. Öngyilkos honvéd. E hó 13-án a helybeli laktanyában egy honvéd lett öngyilkos, bajtársai egy félreös helyen felakasztva találták. A neve Gaál Gábor és tiszadai származású. Az öngyilkos honvéd még csak ösöt éve viselte a katonai ruhát, melyet oly korán megunt viselni. Temetése bajtársainak részvételével történt meg. — Megfullt szarvasmarhák. *Widder* Samu gatalyi földirtokos butkai gazdaságában e hó 13-án este az egyik istállóban tüz keletkezett s miután az ajtó és ablakok zárva voltak, az óriási füstben az istállóban volt 23 drb legesebb minőségű simenthali tehén megfullt. A kár 8000 koronát tesz ki, mely azonban megtérül, miután a marhaallomány biztosítva volt. — A favágás áldozata. *Iván* János márkiföldműves e hó 16-án az abarai erdőben ment, hogy az általa vett füzafákat levágja és haza szállítsa. A szegény ember egy óriási füzfa levágásával egy óránál tovább fáradozott, midőn a fa a földre hullott, maga alá temette magát, ki oly nagy sérüléseket szenvedett, hogy nyomban meghalt.

Nélkülözhetetlen háziigényes. Pserhofér-féle vértisztító labdacsoq, melyek számtalan bajnál a leggyorsabban és legbiztosabban hatnak. A leghíresebb orvosok is ajánlják nehéz emésztés, gyomorbag, kólika, ideges fejfájás, sápkor stb. betegségeknek. Saját érdekében cselekszik mindenki, ha allandóan készletben tartja e labdacsoqokat, melyek számtalan esetben csodás hatásuknak bizonyultak. 1 tkeres, mely 6 doboz a 15 labdac 1-05 ft. A pénz előzetes beklüldése után 1 tkereset 1-25 ftért, 2 tkereset 2-30 ftért, 3 tkereset 3-35 ftért küld bérmentve Pserhofer J. gyógyszerészre, Bécs I. Singerstrasse 15.

Több lakás kiadó egy jó karban levő házban, a város ólénk forgalmu helyén. Cim a kiadóhivatalban.

FARSANG.

Farsangi naptár. Az 1900. év farsangján a Városi Színházban megtartandó táncvigalmak sorrendje a következő:

- Január 20-án (ma Szombaton) Az izraelita nőegylet piknikje.
- 21. A csizmadiai bálja
 - február 1. A Városi Kaszinó bálja
 - 3. Az Ipartestület bálja
 - 4. Az általános hivatalszolgálati személyzet bálja
 - 17. A gyártelepi dal-, zene-és önképző kör nagy arcos bálja.
 - 21. Az ifjuság koncerttel egybekötött bálja.

A nagymihályi nőegylet bálja. Az elmúlt szombaton este e hó 13-án tartotta meg a nagymihályi izr. nőegylet szokásos évi táncestélyét. Ez volt az ezidei farsang első bálja. Ugy a város, mint a vidék intelligenciája ugyszólván teljes számmal volt képviselve az estélyen, a melyen mindvégig a legkedélyesebb hangulat uralkodott. A tánc

megelőzőleg tombola játék volt, a nőegylet ezen célra sok szép tárgyat vásárolt össze; a főnyereménynél a szerencse *Sulyosszky* Istvánnak kelvezett, ő lett a tombola nyertese. — Ezután következett a tánc, a négyest 48 pár táncolta. A fesztelen kedélyes mulatság természetesen csak a hajnali órákban ért véget. Az erkölesi sikeren felül szép anyagi sikere is volt az estélynek, a mennyiben 440 korona 90 fillér tiszta jövedelme maradt a nőegyletnek. Az erkölesi siker az elnökség buzzgalmanak, továbbá Lax Dáriusné, Friedmann Józsa (N.-Csehb), Lieblieh Janka, Schreiber Jónásné és Müller Cecilia kisasszonynak köszönhető, kik a tombola jegyeket árusították és ezekből 250 koronát gyűjtöttek össze, végül elismerésül kell megemlíteknünk a községségről is, folleg az intelligenciáról, mely minden egyes alkalommal, midőn jötekmányagrol van szó, készséggel áldoz ezen célra.

Bohém-estélyi Kaszáén. A kassai II. Rákóczy Ferenc asztaltársaság szegény gyermekek felruházására 1900. február hó 11-én a *Schalkház-szálloda* disztermében, jötekmányu Elite álarcos Bohém-estélyi (Noble Redoute) rendez, a cs. és kir. 34. gyalogezred közreműködésével, melyre Kassa város és vidék intelligens községségét tisztelettel meghívja a rendezőség, 9 órától 12 óráig sétia-hangverseny, Confetti és Serpentin dobálással. Az étteremben Rác János hegedül. Éjfélkor a legesebb álarcos megjutalmazása, lealczás, pezsgőkisöröslés, utána tánc kakukoköröklés, Csaki-diszerült öltözött álarcosok bocsátásának be, nem álarcosok estélyi öltözetben. — Kezdete este 9 órakor. Előre váltott jegyek 2 korona. Este a pántránál 3 korona. Jegyek előre váltottak: Andrássy-kávélház és Megay, Stefanovics, Kívári cukrászdákban. — Felülvezetésé köszönettel fogadtanak és hirlapilag nyugtáztatnak.

Ipar és kereskedelem.

Pályázati hirdetések érkeztek a kassai kereskedelmi és iparkamarához, melynek tudakozódó irodaja a szükséges felvilágosításokat adja.

M. kir. III. csendőr kerületi parancsnokság Budapest 12792. Az 1900—1902. években szükségelendő mintegy 798 drb legénységi vasgágy szállítására. Pályázati határidő 1900. február 24. déli 12 óra. — M. kir. állam-építészeti hivatal Kassa 2541. sz. A Budapest—Kassa—Zborói állami közút 234. 8—9 szakaszán 76 sz. hid alépitményének újból való építésére, költség előirányzat 5713 korona. Pályázati határidő 1900. január 29. — Szamosvölgyi vasút részv. társ. igazgatósága Deés 57. sz. Az 1900. évi anyag és szerzám szükséglet szállítására. Pályázati határidő 1900. évi február hó 10. A részletes kimutatás ezen kamárnál megtekinthető. — M. kir. all. agyagipari szakiskola igazgatósága Ungváry 422. sz. Az ungvári all. agyagipari szakiskola részére szükségelendő felszerelés szállítására u. m. agyagipari gépek, physikai és vegytani laboratórium felszerelése asztalok és függönyök. Pályázati határidő 1900 évi január 31. délelőtt 11 óra.

A magyar ipar támogatására a kassai kereskedelmi és iparkamara a következő felhívást tette köze:

A kamara tudomására jutott, hogy a kerület fűszerkereskedőinek és cukrászainak tulnyomó része csokoládé szükségletüket még mindig a külföldi termékekkel látják el, holott a hazai gyárak gyártmányai ugyan minőség, mint ár tekintetében a külföldi gyártmányaiival a versenyt teljesen kiállják. A hazai gyártmány mellözése folytán ezen fontos fogyasztási cikkből 1898. évben behozatalunk még mindig másfél millió forintot ruggott, a mit az érdekeltek hazafisága gyorsan elenyészethetne ha a külföldi gyártmányok helyett a hazaiakat ad előnyt. A Fiumei cacao- és csokoládé gyár részvénytársaság, a Stoll werk testvérek pozsonyi csokoládégyárának és Villányi és társai uesti csokoládégyárának készítményei minden tekintetben kiállják a versenyt, a kül-

földi legjobb és leghíresebb készítményeivel. Midőn tehát k rületünk érdekelte üzletembereinek figyelmét az említett három hazai csokoládégyárra irányoznók, egyuttal felkérjük a hazafias magyar közönséget, támogassa ezen kamara törekvéseit és szálljon szikra a magyar csokoládé mellett és számízzon háztartásából az idegen gyártmányt. Kassa, 1900. évi január hó 16. *Dick*, alelnök. *Deil*, titkár.

KÖZGAZDASÁG.

Gálazécsi országos vásárok. Kereskedelmiügyi m. kir. miniszter f. évi december hó 23-án 86481 számú rendeletével megengedte, hogy *Gálazécs* községben az 1900. évi január hó 17 és 18-ra eső országos vásár kivételesen január 16 és 17-én, a március hó 14 és 15-re eső országos vásár, március 13 és 14, végül a szeptember hó 26 és 27 napjára engedélyezett országos vásár szeptember 25 és 26 napján tartassanak meg.

A nagyaráosi múmalom. Előttünk fekszik a nagyaráosi múmalom, Felsőmagyarország egyik legnagyobb és virágzó ipartelepének 1899. évi jelentése és zárszámadása. Tekintve, hogy a malom a mult évben általában igen nagy nehézségekkel küzdötték, mindannak dacára az eredmény igen fényesnek mondható, mert a tiszta nyeremény 117.587 kor. 78 fillért tesz ki, melyből a 400 koronával befizetett részvények után a 20-ik számú szelvény beváltása alkalmával 30 korona osztalékot ad a részvényeseknek. Ezen kielőgítő eredmény leginkább a vállalat tapasztalt vezetésének nemkülönbön gyártmányai kitűnő minőségének köszönhető, mely a felvidéken igen közkedveltségnek és kelendőségnek örvend. Megörölt a malom a feloyt 1899-ik évben 298.053 métermázsza búzát és 7075 q rozost, összesen tehát 305.128 métermázsát, a melyből gyártott lisztet nagyobbára eladták, mert mult év december 31-iki zárlatkor 6838 mmázsza örmény készlettel rekesztették be az évet. Az alapszámból értékesítettek 22034 kor. 24 fillér levonása után maradt 117.587 kor. 78 fillér a¹ igazgatóság a következőképen javasolja² felosztani: 1. A 20-ik számú szelvényt f. évi március 1-től 30 koronával: 96.000 kor. 2. A tiszteviselők nyugdíjalapjának 10.000 kor. 3. A maradek pedig az osztalék tartalék gyarapítására 11.587 kor. 78 fillér. A közgyűlés Eperjesen 1900. évi február hó 17-én délután 3 órakor fog meg tartani.

Hivatalos hirdetés. A nagyméltóságú földművelésügyi m. kir. miniszter új 103803/99. sz. alatt kelt rendeletével szőlészeti szakelőadások megtartását rendelvén el, a tarzali m. kir. vincél-iskola igazgatóságának folyó évi 40. sz. a. kelt átirata szerint az előadások megtartásának határidejül a f. évi február 7. ér. 9, 10 és 11. napjainak délutáni 4 óraja tüzetett ki. Az előadásokat *Deák* Andor felügyelő fogja tartani s tárgyak a szőlőművelés, a szőlő betegségei és ellenségeinek, a borászat és pincészovetkezeteknek ismertetése leend. Midőn az előadások helyül a városba közgyűlési termét kijelölöm s mindezekről a községséget értesitem, egyidejűleg felhívom a szőlőirtokosokat s az ügy iránt érdeklődőket, hogy az előadásokon minél számosabban megjelenjen sziveskedjenek. — Sátoralja-ujhely, 1900. január hó 11-én. *Szekely* polgármester.

Felhívás. A nagyméltóságú m. kir. földművelési miniszter u. a kisebb gazdák nemesebb burgonya faj teremtésére kívánván ösztönözni, felhívom mindazon kis gazdákat, a ki nemes és peronospora mentes burgonya fajhoz akarnak jutni, e végett nálam igényökelt február 1-ig jelentsék. A burgonya kedvezményes ára métermázsánként 2 koronában van megállapítva. Sátoralja-ujhely, 1900. január hó 19. *Szekely* polgármester.

Kiadja :

A SZERKESZTŐSÉG.

Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pót-kávé-gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

CZIKÓRIA

(cichorium inthibus) — katáng-gyökér)

termesztését

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1900-ik ében métermázsánként 3 korona 60 fillérnyi árban, 3% súlylevonással vétetik át Kassára a gyárudvarba szállítva, és azonnal készpénzben kifizetetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1900. január 2-án.

Franck Henrik Fiai

20 % engedményt kap mindenki.

GUMMI

és hallhólyag, az egyedüli legbiztosabb, legmegbízhatóbb és teljesen ártalmatlan, gyorsan és könnyen alkalmazható óvszer férfiak és nők részére. Ára tucatanként eredeti párisi minőségben frt 4.—, 2.—, 3.—, 4.—, 5.—, 6.—, 7.—, és frt 8.—
Bouts americ. tucatja frt 3.—, 4.—, és frt 5.—
Női óvszerek: Haase tanár-féle frt 2.—, Mensinga tanár-féle frt 2.50, Dr. Earlet-féle 3.— darabonként. Ezen női óvszerek százaszor is használhatók.
Hülgv szivacsok, valótli párisi, tucatanként frt 2.—, 3.—, 4.—, 5.— és frt 6.—
Dlanna ö havi kúrtó nőknek legjobb a világon. Árja frt 2.50
Kimerítő árjegyzék zárt borítékban ingyen és bérmentve.
Mégrendeléseket pontosan és diszkrétan eszközöl utánvétt mellett vagy a pénz előleges beküldése után.

J. R E I F.
Bécs, Branstäde 3

1801-ben alapított hírneves hígeniat specialista ezég.

ki e hirdetésre hivatkozik!

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házszer ellentétl az idős megpróbáltatásnak, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-dörzsölésként alkalmaztat k közsnyénel, csuszniál, tagszagattasnál és meghűéseknel és az orvosok által be-dörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakarta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy hasznátsában sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr és 1 frt üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerész-nél Budapesten. Bevasárlás alkalmával igen óvatossal legyünk, mert több kisebb-börtektü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljes nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.
RICHTER P. AD. és társa, RUDOLSTADT
es. és kir. udvari szállító.



Sátképes levelezőlapok

és választékban kaphatók

a „Felsőmagyarországi Hírlap”

kiadóhivataltalbar.

Első zemplénmegyei honi butorcsarnok.

S.-A.-UJHELY.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör» emeletén levő **5 teremben** a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szívesek voltak, meggyőződhetek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kívánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e ke-lvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig, úgy ezután is igyekezn fogok kiérdemelhetni.

63—27

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

két gyorssajtóval, különféle segédgépekkel és a legdivatosabb betűfajokkal, a kor igényeinek megfelelően berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA

WEKERLE-TÉR SATORALJA-UJHELY DR. SCHÖN HÁZ

ajánlkozik mindennemű **könyvnyomdai munkának**, u. m.: hírlapok, folyóiratok, könyvek, röpiratok, díszművek, színlapok, takarékpénztári evi zárszámadások, tanodai jelentések, árjegyzékek, számlák barca-könyvek perforirozva (lyukasztva), levélpapírok és levélborítékok, eljegyzési, lakodalmi és táncvigalmi meg-hívók, táncrendek, gyászjelentések, körlevelek, táblázatok falragaszok stb. stb.

iszléses, hibátlan, gyors, pontos és jutányos árban

kívánatra iöbb színben való elkészítésére.

Nagy raktár mindenféle községi, körjegyzői, ügyvédi, kereskedői, egyházi és iskolai

NYOMTATVÁNYOKBÓL

melyek itt olcsóbban kaphatók, mint bárhol.

Előfizetésre és hirdetések közlésére a legalkalmasabb és legolcsóbb lap a

„FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”

5 vármegye független polgárainak legelterjedtebb lapja. Megjelen hetenkint kétszer.

Előfizetési ára: Egy évre 5 frt Felévre 2 frt 50 ar. Negyedévre 1 frt 25 kr. Hirdetések jutányos árban közöltnék